

香港法例第 207 章《植物（進口管制及病蟲害控制）條例》
申請進口植物

Plant (Importation and Pest Control) Ordinance, Chapter 207 of the Laws of Hong Kong
Form of Application for Plant Import

注意事項： 1. 請儘量以英文正楷填寫此表格。

Note It is much appreciated if this form could be completed in English and in block letters.

2. * 請將不適用者刪去。Delete as appropriate.

3. 如有關填寫此申請表的問題，請致電(852) 2150 7000 與漁農自然護理署植物及除害劑監理科聯絡。可親身到本辦事處(九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署五樓)遞交填妥的申請表，傳真至(852) 2314 2622，電郵至 plantlic@afcd.gov.hk 或郵寄至本辦事處。

For any enquiries on filling in this form, please contact the Plant & Pesticides Regulatory Division at (852) 2150 7000. Completed application form(s) can be handed to this office (5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon), by fax to (852) 2314 2622, e-mail plantlic@afcd.gov.hk or mail.

4. 請看背頁的個人資料收集聲明。

Please see overleaf for Personal Information Collection Statement.

5. 領取進口證方法：

Method of Licence Collection :

☐ 本辦事處 2 號櫃位。

Over the Counter No.2 of this office.

☐ 郵寄（申請時須提供附有地址及郵票之回郵信封）。

By mail (Please provide a self-addressed envelope with stamp.)

申請人姓名 Name of Applicant: _____

* 先生 Mr. / 小姐 Miss/ 女士 Ms.

公司名稱: _____

Name of Company

地址: _____

Address

電郵: _____

E-mail

身分證號碼: _____

H.K.ID Number

商業登記証號碼: _____

BRC Number

電話號碼: _____

Telephone No.

申請入口植物的名稱及數量 Name and Quantity of Plants to be Imported:

植物學名 Botanical Name	植物俗名 Common Name	數量 Quantity
總數 Total:		

入口植物是否附有種植材料? * 是 / 否 (如有，請說明它的種類: _____)

Are plants imported with growing medium? * Yes / No (If Yes, please specify its type: _____)

來源地及出口公司名稱: _____

Origin and Name of Exporter

進口目的: _____

Purpose of Importation

運輸工具: _____

Means of Conveyance

預計抵港日期: _____

Expected Date of Arrival

聲明： 本人聲明上述植物包含瀕危植物品種。 * 是 / 否

Declaration : I declare that the above plant (s) contain(s) scheduled endangered plant species. * Yes / No

進口瀕危植物必須附有進/出口地區有關部門簽發的瀕危物種文件。請致電(852) 2150 6974 或傳真(852) 2376 3749 向本署瀕危物種保護科查詢詳情。

Import of any scheduled endangered plants shall be covered by CITES documents issued by a competent authority of the exporting /and importing places. Please contact the Endangered Species Protection Division of this department at Tel. (852) 2150 6974 or Fax (852) 2376 3749 for details.

申請日期 Date of Application: _____ 申請人簽署 Signature of Applicant: _____

此欄由本署填寫 For Official Use Only

1. Endorsement by Endangered Species Protection Division (for import of scheduled endangered plants requiring a Licence to Import under Cap.586)

☐ Approved/CITES Licence No. _____

Signature _____

☐ Application rejected.

Designation _____ Date _____

2. To be completed by Plant & Pesticides Regulatory Division

PIL No./Auth. Ref.	Prepared by	Checked by



香港漁農自然護理署



AGRICULTURE, FISHERIES
AND CONSERVATION DEPARTMENT
OF HONG KONG

個人資料收集聲明

- 你所提供的資料將用作申請本署的植物進口證、授權書或植物檢疫證明書的有關事宜。
- 本署可能會將你的資料或部份資料提供給任何代理商、承包商或其他政府部門作統計或調查之用途。
- 除個人資料(私隱)條例所訂明的豁免外，你有權查閱和改正你的個人資料。
- 查閱和改正個人資料的要求應以書面形式向漁農自然護理署署長提出，地址為香港九龍長沙灣道三零三號長沙灣政府合署五樓，同時請註明你在本署的檔案號碼。

Personal Information Collection Statement

- The information provided by you will be used for purposes relating to the application for plant import licence, authorization or phytosanitary certificate in this Department.
- The said information or any part thereof may be supplied by this Department to any agent, contractor or other government departments for statistics or investigation purpose.
- Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right of access and correction with respect to personal data.
- Request for personal data access and correction should be addressed to Director of Agriculture, Fisheries and Conservation at 5/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong. Please also quote your reference number in this Department.

Checklist for information provided by the applicant

申請人資料遞交核對表

<input type="checkbox"/>	本人已填寫個人/公司資料。 I have already filled in my personal particulars / company details.
<input type="checkbox"/>	本人已申報進口的植物學名及其數量。 I have already provided the botanical name(s) and quantity(ies) of the plant(s) to be imported.
<input type="checkbox"/>	本人已申報該批植物是否附有種植材料及其種類。 I have already specified the type of growing medium for the consignment of plant(s), if any.
<input type="checkbox"/>	本人已提供該批植物的來源地及出口公司名稱。 I have already provided the origin and name of exporter of the plant(s) to be imported.
<input type="checkbox"/>	本人已提供該批植物貨件的預計抵港日期。 I have already provided the expected date of arrival of the consignment of plant(s).
<input type="checkbox"/>	本人已聲明該批植物貨件是否包含瀕危植物品種。 I have already declared whether the consignment of plant(s) contain scheduled endangered plant species or not.
<input type="checkbox"/>	本人已在申請表上簽署。 I have already signed my name on the application form.